

**1. ADRESSEN / ADDRESSES**

Name (genaue Bezeichnung) des Chores / der Gruppe <i>Name of the Choir / Group</i>	
Straße und Hausnummer <i>Street and Street Number</i>	
Postleitzahl, Ort, Land <i>Postal Code, Place of Residence, Country</i>	
Name, Anschrift und Telefon des <b>Vorsitzenden / Präsidenten</b> <i>Name, Address and Phone Number of the Chairman / President</i>	
Name, Anschrift und Telefon des <b>Dirigenten / künstl. Leiters</b> <i>Name, Address and Phone Number of the Conductor / Artistic Director</i>	
Namen, Anschriften, Telefon, E-Mail, Fax und Funktionen von <b>Personen, die mit dem Veranstalter verhandeln</b> <i>Address, Phone Number, e-mail, fax of persons contacting and corresponding with the organization committee</i>	

**2. CHORWETTBEWERBE / CHOIR COMPETITIONS**

Teilnehmerzahl /  
Number of Participants

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

<input type="checkbox"/>	1. Gemischte Kammerchöre mit Pflichtchorwerk	<i>Mixed Chamber Choirs with compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	2. Kammerchöre Männer mit Pflichtchorwerk	<i>Male Chamber Choirs with compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	3. Kammerchöre Frauen mit Pflichtchorwerk	<i>Female Chamber Choirs with compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	4. Gemischte Chöre ohne Pflichtchorwerk	<i>Mixed Choirs without compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	5. Männerchöre ohne Pflichtchorwerk	<i>Male Choirs without compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	6. Frauenchöre ohne Pflichtchorwerk	<i>Female Choirs without compulsory choral work</i>	_____
<input type="checkbox"/>	7. Jugendchöre	<i>Youth Choirs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	8. Kinderchöre	<i>Children`s Choirs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	9. Jazz vocal et cetera	<i>Jazz vocal et cetera</i>	_____
<input type="checkbox"/>	10. Gemischte Chöre mit Volksliedprogramm	<i>Mixed Choirs performing folksongs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	11. Männerchöre mit Volksliedprogramm	<i>Male Choirs performing folksongs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	12. Frauenchöre mit Volksliedprogramm	<i>Female Choirs performing folksongs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	13. Kinder- und Jugendchöre mit Volksliedprogramm	<i>Children and Youth Choirs performing folksongs</i>	_____
<input type="checkbox"/>	14. Folklorechöre mit Volksliedprogramm (Instrumentalbegleitung)	<i>Folk Choirs performing folksong (with instrumental accompaniment)</i>	_____
<input type="checkbox"/>	15. Vokalensembles	<i>Vocal Ensembles</i>	_____

**3. CHÖRE OHNE WETTBEWERB / CHOIRS PARTICIPATING  
SOLELY IN CONCERTS**

Teilnehmerzahl /  
Number of Participants

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

<input type="checkbox"/>	Chöre ohne Wettbewerbsteilnahme	<i>Choirs participating solely in concerts</i>	_____
--------------------------	---------------------------------	--	-------

**4. VOLKSTANZ-VOLKSMUSIK-FOLKLORE / FOLK DANCE-FOLK MUSIC**

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

<input type="checkbox"/>	Teilnahme <b>mit</b> Wettbewerb	<i>Participation <b>with</b> competition</i>	
<input type="checkbox"/>	Teilnahme <b>ohne</b> Wettbewerb	<i>Participation <b>without</b> competition</i>	

**Nähere Angaben zur Gruppe:**

**Details on the group:**

Teilnehmerzahl /  
Number of Participants

<input type="checkbox"/>	Volkstanzgruppe (Instrumentalbegleitung)	<i>Folk dance group (own instruments)</i>	_____
<input type="checkbox"/>	Volkstanzgruppe (Kassettenbegleitung)	<i>Folk dance group (tape)</i>	_____
<input type="checkbox"/>	Volksmusikgruppe (Vokal- und Instrumentalbegleitung)	<i>Folk music group (vocals and instruments)</i>	_____
<input type="checkbox"/>	Volksmusikgruppe ( nur instrumental)	<i>Folk music group (only instruments)</i>	_____
<input type="checkbox"/>	Sonstige Bezeichnung: _____	<i>Group with the following character: _____</i>	_____

**5. Anzahl aller Teilnehmer / Number of all participants**

(einschließlich Begleitpersonen / including accompanying persons)

Frauen *Women* \_\_\_\_\_ Männer *Men* \_\_\_\_\_ Insgesamt/Total \_\_\_\_\_  
Jugendliche *Youths* \_\_\_\_\_ Kinder *Children* \_\_\_\_\_

**6. Angaben zu selbstgewählten Chorwerken und Volksliedern (Wettbewerbe) /  
Particulars on the self-selected scores and folk songs (competitions)**

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

- Angaben (Titel, Komponist, Verlag) sind gesondert beigelegt *Particulars (title composer, publisher) are included separately*  
 Angaben werden bis spätestens 1.3.2011 nachgereicht *Particulars will be submitted by March 1, 2011 at the latest*  
 Partituren werden bis spätestens 1.3.2011 zugesandt *The self-selected scores will be submitted by March 1, 2011 at the latest*

**7. Angaben zu Folkloreauftritten – Tagesveranstaltung - (Gesamtauftrittsdauer max. 12 Min.) /  
Particulars on the folkore performances – performance during the day - (durance max. 12 min.)**

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

- Titel mit kurzer Beschreibung der Vorträge (regionale Herkunft, historischer Ursprung) sind gesondert beigelegt *Title – including – short description (regional and historical origin, etc.) is included separately*  
 Angaben werden bis spätestens 1.3.2011 nachgereicht *Particulars will be submitted by March 1, 2011 at the latest*

**8. Angaben zum Geistlichen Chorkonzert - (Vortragsdauer ca. 8 Min.) /  
Particulars on the concert „Sacred Music“- (performance appr. 8 min.)**

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

- Teilnahme auch bei einem geistlichen Chorkonzert erwünscht *Participation welcomed*  
 Angaben (Titel, Komponist, Verlag) sind gesondert beigelegt *Particulars (title composer, publisher) are included separately*  
 Angaben werden bis spätestens 1.3.2011 nachgereicht *Particulars will be submitted by March 1, 2011 at the latest*

**9. Angaben zum Internationalen Folkloreabend - (Gesamtauftrittsdauer 6 - 8 Min.) /  
Particulars on the evening performance of international folk-groups“- (performance 6 – 8 min.)**

(Bitte ankreuzen / Mark with a cross)

- Teilnahme am Internationalen Folkloreabend gewünscht *Participation welcomed*  
 Titel mit kurzer Beschreibung der Vorträge (regionale Herkunft, historischer Ursprung) sind gesondert beigelegt *Title – including – short description (regional and historical origin, etc.) is included separately*  
 Angaben werden bis spätestens 1.3.2011 nachgereicht *Particulars will be submitted by March 1, 2011 at the latest*

**10. Informationen für den Veranstalter / Information for the organizer**

Wir werden für die An- und Abreise folgende Verkehrsmittel benutzen  Bus / Coach  Bahn / Train  Flugzeug / Plane  
*/ We will arrive and depart by*

Voraussichtlicher Ankunftstag / *Expected date of arrival* \_\_\_\_\_ Voraussichtlicher Abreisetag / *Expected date of departure* \_\_\_\_\_

Wir stehen mit folgenden Hotels, Pensionen, Institutionen, Gastgeberchören- oder gruppen wegen Unterbringung in Verbindung /  
*We already have correspondence with the following hotels boarding houses, institutions, host choirs with respect to accomodation:*

Adresse und Telefon / \_\_\_\_\_ Wir benötigen  Hotels/Pensionen  Jugendherbergen  
*Address and phone no.* \_\_\_\_\_ Adressen von/ *Hotels/Boarding houses* *Youth Hostels*  
\_\_\_\_\_ Adresses *required of*

**11.  Die Anmeldegebühr ist bereits überwiesen / Application fees have been transferred to your account**

**12. Verpflichtende Einverständniserklärung / Binding agreement**

Wir haben Ihre Ausschreibung gelesen und erkennen die Bedingungen des HARMONIE FESTIVAL 2011 an /  
*We have read your announcement and agree with the conditions of the HARMONIE FESTIVAL 2005.*

\_\_\_\_\_  
Datum  
*Date*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Vorsitzenden / Präsidenten  
*Signature of the Chairman / President*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Dirigenten / Künstl. Leiters  
*Signature of the Conductor / Artistic Director*